

虐待是 有悖文明的 恶行

ABUSE IS WRONG IN ANY LANGUAGE

La maltraitance est inacceptable peu importe la langue

Waxyeeladu waa khalad luqad walba

El abuso es condenable en cualquier idioma

Жестокое обращение недопустимо на любом языке

학대는 언어를 막론하고 그릇된 것입니다

بدسلوکی کسی بھی زبان میں غلط ہے

بد رفتاری در هر زبان غلط است

தூர்ப்பிரயோகம் என்பது எந்த மொழியிலும் தவறுதான்

إساءة المعاملة مرفوضة في جميع اللغات

दुर्विहारा विमे ही आमा हिंस्रालत वै।



加拿大司法部感謝雅典娜的盾(Shield of Athena)為這本小冊子所作出的貢獻。

本手冊是加拿大司法部推出的公眾法律教育及資訊系列出版物之一，該系列的主題是“認識家庭暴力行動”。本系列的其他出版物包括：

- 虐待是錯誤的
- 兒童虐待是錯誤的：我應該怎麼辦？
- 虐待長者是錯誤的

欲在線閱讀這些出版物，請登錄 www.justice.gc.ca，在“搜索”框內輸入出版物名稱。

© 加拿大司法部長兼總檢察長代表加拿大政府版權所有，2012

ISBN號：978-0-662-03676-0

目錄編號：J2-131/2012Ch- PDF

本手冊還以法文提供，題目是：

La maltraitance est inacceptable peu importe la langue

允許複製

本出版物包含的資料可以為了個人或公共非商業目的，以任何手段，部分或全部複製。除另有具體說明者外，複製是免費的，且無需得到進一步許可。

我們要求您：

- 盡己所能確保複製材料的準確性；
- 標註所複製材料的完整標題和編寫機構名稱；和
- 註明複製材料是加拿大政府正式出版作品的複製品，複製材料不是由加拿大政府所屬機構製作，也未經加拿大政府認可。

除非得到加拿大政府版權管理部門-公共工程和政府服務部(PWGSC)的書面許可，禁止進行商業複製和發行。

如需更多資訊，請聯絡PWGSC，電話：

613-996-6886，電郵：droitdauteur.copyright@tpsgc.pwgsc.gc.ca。

(Chinese/chinois)



目錄

- ▶ 致讀者 (2)
- ▶ 什麼是虐待? (4)
 - ▶ 身體虐待 (7)
 - ▶ 性虐待 (15)
 - ▶ 情緒虐待 (19)
 - ▶ 財政虐待 (23)
 - ▶ 疏忽照顧 (24)
- ▶ 親密伴侶暴力 (25)
 - ▶ 虐待長者 (27)
 - ▶ 虐待兒童 (30)
 - ▶ 維持或放棄 (34)
- ▶ 誰可施以援手? (41)
- ▶ 如你報警將會如何? (46)
- ▶ 在這本小冊子內的用詞 (49)
 - ▶ 記事頁 (54)

致讀者

這本小冊子包含有關家庭暴力和虐待的資訊。它也包含有關怎樣得到幫助的建議。

家庭暴力會在各種各樣的家庭，在所有的社區發生。它會在加拿大人和非加拿大人身上發生。它會在那些青年人和老年人身上發生。它會在親密伴侶之間*及父母和子女之間發生。它可能在你身上發生。

家庭應該是一個安全的地方。不論年齡或性別，都應該以尊重及尊嚴對待每一個家庭成員。家庭暴力或虐待是不可以接受的。

如果你是新到加拿大，你可能不瞭解加拿大法律，也不瞭解你的權利，或者不瞭解你在哪裡可以尋求幫助。如果你是新到加拿大，你可能會面臨文化衝擊*或其他的一般人會遇到的挑戰。你可能很想念你的家人和朋友。你可能會感到孤獨。在你的身邊，你可能聽到不明白的語言。由于這一切你可能無法得到援手或者找到可以信任的人。

注意: 詞句標示有星號的*，其定義會在這本書的後面，“這本小冊子內的用詞和片語”找到。

免責聲明: 請注意，本手冊不是一個法律文檔。它僅僅包含一般資訊而已。有關你的情況，要得到法律意見，你可能要與一名律師諮詢。

這本小冊子是針對那些新到加拿大，可能會在一段關係或一個家庭中受到虐待而編的。如果你知道有人可能在虐待環境中生活，這本小冊子也能幫助你。也許你可以從這本小冊子與人分享這些資訊。

如果你被虐待了，你應該得到幫助。有些人可以幫助你。你不需要獨自面對。你應該是安全的。你有權利是安全的。



什麼是虐待？

如果您家庭中的某個成員或與您約會的某人在身體、性、心理或財務上傷害了您，即發生了家庭暴力或虐待。家庭暴力或虐待還可以包括疏於照顧。

某些種類的虐待是違法行為，如身體或性暴力。這種違法行為也被稱為刑事罪行。*其他種類的虐待，如反復侮辱，可能不是違法行為，但虐待仍然可以視為傷害。如果情況惡化，它也可導致成為犯罪性質的虐待。

如果您的丈夫、妻子、同居伴侶、男朋友或女朋友受到虐待，那是家庭暴力。如果您的父母、孩子、兄弟、姐妹、姻親或者其他家庭成員受到虐待，這也是家庭暴力。

虐待可以發生在所有族群、宗教信仰、年齡的人身上。這些事可能發生在任何人身上，不管受多少教育或有多少金錢。它可以發生在男人和女人身上，男孩或是女孩身上。但女性更經常是最嚴重家庭暴力形式的受害者，如身體和性暴力。

在緊急情況下 致電

9-1-1

除非你在裡面是安全的，否則應跑出外面，使大家能見到你。

尖叫 — 讓鄰居們聽到你的叫聲，使他們可以報警。

如果你被虐待了，你可能會感到很害怕，羞愧而寂寞。你可能會認為這是你的錯。這不是你的過錯。虐待你的人是要為他自己的行為負責的。

暴力是一種選擇，但它是一個不好的選擇。


如果你被虐待了,你應該怎麼做?

你可能不想談論有關你的家事給別人聽。你可能認為家庭暴力是私事。但是在加拿大，它也是一個公眾關注的事。它會影響到家庭、孩子和所有的社區。如果兒童生活在家庭暴力中，對他們的身心是非常有害的。

如果你被虐待，重要的是得到幫助。跟醫生、護士、社會工作者、教師、警員或任何一個你信任的人談所發生的狀況。如果你的孩子被虐待或被阻止見你，你必須聯繫警方或保護兒童服務機構*。

性別平等

在加拿大，法律之下男人和女人是平等的。例如，他們必須在工作地方被同等對待的。同時，男人用強迫手段迫使一個女人留在家裡、阻止她上課、或阻止她見朋友或家人是違法的。



你要擺脫虐待而沒有別人幫助是非常困難的。你可能會感到你必須依靠虐待你的人。你可能還愛那一個人。你也許覺得那個人需要你。你可能有家人期望你為了家庭的榮譽留在家裡。你可能會覺得留下來維持你們的關係是你的職責。虐待你的人可能會威脅你，使你覺得離開比留下更加危險。或者他們可能會承諾改變及祈求你留下來。

在家庭或夫妻關係中，虐待是正常嗎？

虐待不是健康的人際關係。家庭成員都應該互相尊重，善待對方。虐待你的人可能在承受很多壓力，但這並非表示他們可以傷害你。有許多健康的方法來處理問題和衝突。例如，你可以從你信任的人得到幫助，比如一位宗教領袖或一個社區的工作人。虐待你的人可能愛你，你也可能愛他們，但暴力在家庭或親密夥伴關係中是不能存在的。

被虐待的人也需要知道在刑事法典*中，有許多形式的虐待罪行，虐待他人可以被警方檢控。

接下來的章節將描述不同類型的虐待。

身體虐待



「妳必須得到幫助。
這種情況只會愈演愈烈。」



在醫院急診室，李娜與社會工作者及翻譯員靜靜地坐著。她試圖控制極度恐懼的情緒。她折斷的手臂軟弱無力的垂著，社會工作者對她說：「你知道，你應該報警。」李娜突然激動說：「不。不要警員！」她重新用力說：「一定有另一種方法的。」她開始渾身發抖。一提到警察，馬上使李娜想起了曾經的可怕記憶，回想到士兵來到她的家鄉：死亡和失去家園、殘暴的強姦和酷刑。李娜和她的丈夫喬治來到加拿大，希望把那些記憶忘記。不過，黑暗時期的回聲仍舊折磨著他們，破壞著他們開始新生活的努力。尤其是喬治，經常喜怒無常，難以與人相處。他的起起伏伏情緒令他很難保住一份工作。當李娜要丈夫不要對她太苛刻時，他的沮喪情緒往往會變成大發脾氣。他已經開始不時打她。他的鄰居已經注意到她的瘀傷和鼓勵她離開。李娜回答說：「喬治只是經歷一段艱難的

日子。」但是這一次，看到李娜的手臂被打斷了，她的鄰居堅持送她去醫院。她一邊打電話叫一輛計程車給她一邊說：「妳必須得到幫助。這種情況只會愈演愈烈。」李娜在醫院房間裡記起此事並緩緩地向社會工作者說：「我丈夫和我經歷了這麼多。有什麼方法能阻止他這樣的行為嗎？」社會工作者把她的手放在李娜好的肩膀並通過翻譯說：「我們可以找到理解妳的人並盡一切努力幫助妳。」



身體虐待的特徵是什麼？

身體虐待，包括人身侵犯*，是在沒有得到當事人同意的情況下對其故意使用暴力*。它可以引起生理上的疼痛或傷害，這可能會持續很長時間。身體虐待包括：

- 推撞
- 撞打、掌摑或踢踏
- 掐或拳擊
- 勒住脖子或使到窒息
- 捅刺或割切
- 射擊
- 向某人投擲物體
- 用火燒
- 按住某人給別人毆打
- 把某人鎖在一個房間裡或捆縛他們，或
- 殺害某人

在加拿大所有這些行為都是罪行。

警方會嚴肅地對待身體暴力。如果虐待者被判使用了暴力手段攻擊你，會受到嚴厲懲罰。你可以在任何時間向警方報告身體暴力，甚至在發生身體暴力事件很長一段時間之後。但對於你來說，是從速報警是最好的。

如果一個兒童在家裡受到身體虐待，兒童保護管理當局可能進行干預，會從他/她的父母處把兒童帶走。



基於所謂“榮譽”的暴力

當家庭成員用暴力來保護家庭榮譽便發生了基於“榮譽”的暴力事件。受害人通常是女性。受害人的行為方式令家人相信這會帶來羞辱或不榮譽。例如，家庭可能不贊成以下情況：

- 跟男孩約會或談話
- 有婚外性關係
- 穿那些父母認為不適當的衣服，或
- 拒絕強迫的婚姻。

家庭成員相信使用暴力將可以恢復家庭的名譽。使用家庭暴力的類型可以包括：

- 毆打
- 強行限制行動自由
- 恐嚇
- 教唆自殺，或
- 謀殺。

這些行為都是罪行。

如果你知道誰因為家庭榮譽而恐懼的，為了他們的安全，請與警方聯繫。

強迫婚姻



「好像我突然之間必須要作出
追求夢想還是要家庭的選擇。」



娜塔莉俯下身子，用雙手

抱著她的頭。她覺得她是在一場惡夢當中。她最好的朋友姬絲汀輕聲細語地說：「你在發抖！」當姬絲汀拿起了電話並且同意在公園見她，她一直都很感激的。現在娜塔莉把一切都告訴她了：在家裡她的父母已經怎樣安排了她嫁給一個男人，並期待她能輕易地接受它，就像她母親年輕時一樣。姬絲汀叫道：「但是他們怎可以這樣做呢？你有很好的成績！這是12年級！他們知道你想入大學的！」娜塔莉盯著地面說：「是的。我已經告訴他們一千次了。所有他們能看到的是，我要結婚。我的願望不緊要。」

娜塔莉幾乎無法相信剛才發生的事情。「他們都在那裡舉行一個聚會：我的叔叔、我的祖母、我的姊妹、我的兄弟和我的父母。我的父親突然宣佈我們要回家鄉一訪，我已經許配了一名男子，是他們經已選擇給我的男子。當我

抱怨，我的叔叔告訴我，我沒有選擇餘地：那就是關於對家庭的忠誠。我的母親轉過臉去，甚至不看著我的眼睛。我不知道該怎麼去做！好像我突然之間必須要作出追求夢想還是要家庭的選擇。我真的嚇壞了。」突然地，她抬起頭看著她的朋友，用驚恐的聲音說：「如果我恨他呢？如果他強姦我呢？他們不關心嗎？」姬絲汀從長椅很快站了起來，伸手拖著娜塔莉的手說：「來吧！如果你願意的話，你可以留下來和我們一起住幾天。我來看你之前，曾告訴我的媽媽。她說她會把你帶到一個法律諮詢事務所找尋一些建議。迫婚是違法的。你需要得到幫助，你需要保持安全。」



當一個或兩個人都不同意這樁婚姻時就是強迫婚姻。強迫婚姻是與包辦婚姻不一樣的。在包辦婚姻中，兩個人都答應這門婚事。強迫婚姻中，一個或兩個人都不同意這樁婚姻。

家庭成員有時會使用暴力、誘拐、強行限制人身自由或情感虐待，迫使某人結婚。即使父母因為他們認為這有利於他們的子女，用威脅或暴力，試圖強迫他們的子女結婚，這是一種犯罪行為。

子女可能成為強迫婚姻的犧牲品。有時他們的家庭要子女輟學，強迫他們成婚。

如果你知道有誰可能被強迫結婚，請與警方聯繫。如果你懷疑一個人從這個國家被帶走去結婚而違背他們自己的意願，你也可以報警。



女性生殖器切除

因非醫學原因而將女性外生殖器切除的任何做法，包括傷害或切除全部或部分女性外生殖器。這對健康沒有好處，並能引起疼痛和長期的嚴重健康問題。在加拿大，對一個兒童的女性生殖器官切除是一種罪行。

任何人幫助切除一個女孩子的生殖器官是可以被檢控的。這包括父母、醫生或護士。即使一個人請求某人這樣對待兒童也是犯罪。就算把兒童帶離加拿大到另外一個國家去做切除手術也是違法的。

切除女性生殖器是虐待兒童的罪行，應立即呈報有關當局。

如果你懷疑你認識的兒童可能處於被切除女性生殖器的危險狀態，請與警方聯繫。

性虐待



「她覺得羞辱太深，
她幾乎無法接受他。」



默西迪絲乘坐巴士回家途中全神沉思。這個國家對她

仍然是一個謎；她在這裡僅僅六個月。今天她在語言課堂中的對話，給她一個震驚。她一直很興奮來到這裡與卡爾成家。他在加拿大生活已經有幾年了，當他回到家鄉去拜訪他的家人時，他們相識了。經過短暫的熱戀，他們結婚了。他原本來自她的同一地區，所以他們有許多共同之處。但是，當他回到加拿大而她要留在家鄉等待加拿大擔保移民審批處理的過程中，他們產生了一些變化。當她來到加拿大時，過去熟悉的一切感覺是那麼遠：她渴望回家，渴望見到她的家人。在她開始進修語言班之前，她發覺很難與他人結識。孤獨使得她與卡爾更疏遠。眼淚已經轉為憤怒，而且大部份的時間，她不想讓他碰她。最初他很有耐性，但是，幾個月後，他開始生氣。直到有一晚，即使當她說“不”，他仍

霸王硬上弓。後來，他背過身，不理她，盡管她哭泣並在痛苦中蜷縮。

過了幾晚後，當他開始再碰她。她懇求他停止。她請求他理解上次的事對她有多大傷害。他似乎不在乎並再次霸王硬上弓。之後，他們幾乎不說話。她覺得羞辱太深，她幾乎無法接受他。但今天，在她的課堂上，得悉即使在婚姻生活中，強迫性關係被視為一種罪行。只是想到這事使她的胸部繃緊。她該怎麼辦呢？她害怕這種事會再次發生，但卻沒有勇氣去面對他。她需要和別人交談，了解自己有什麼權利。她會找她的老師，詢問到哪兒可以得到幫助。



性虐待的特徵是什麼？

對成人的性虐待可以包括：

- 性觸摸或未經同意的性活動
- 在對方要求停止的情況下仍然繼續的性接觸
- 強迫他人進行不安全或羞辱性的性行為

凡在未經同意的情況下與任何人發生性接觸都是性侵犯的罪行*。它包括對配偶、同居伴侶或交往中的伴侶的性觸摸或強迫的性活動。即使你已結婚，你的配偶也不可以強迫你有性接觸。

此外也有特別的法律保護兒童免受性虐待以及防止對兒童進行性利用之活動的發生。當某人出於性的意圖而利用某兒童時即可構成對該兒童的性虐待，而這些虐待並不一定涉及對兒童的身體接觸。例如，當一個成人：

- 對兒童作出涉及性的評論，或
- 基於性的意圖秘密地窺看或拍攝某兒童

亦可屬於對兒童的性虐待。

對兒童的性虐待包括：

- 任何成人與未滿十六歲兒童的性接觸
- 任何未經同意與介乎十六歲與十八歲之間的兒童的性接觸，或
- 任何利用未滿十八歲兒童的性接觸

任何成人與未滿十六歲兒童的性接觸都是罪行。在加拿大，可以同意進行性活動的年齡為十六歲。但假若另一人的年齡也和兒童相差無幾，則情況可能例外。

另外，未滿十八歲的兒童在法律上不能同意為利用他們之目的的性活動。利用兒童的性活動包括：涉及兒童的賣淫及色情活動，也包括其他一些情形，如某些在兒童眼裡有權威或獲得兒童信任的人以及兒童需要依靠的人與該兒童發生任何形式的性活動。有權威或獲信任的人士可以是父母、繼父母、祖父母、兄弟姊妹、老師或教練。

如果某兒童在家中遭受性虐待，保護兒童部門可以介入並將該名兒童從父母帶走。

情緒虐待



「他需要找一位
可以幫助他的人士。」



夏維捧起他最年幼的女兒並把她抱在懷中，或許在圖書館裏他可以感覺到溫暖，更可找到一個寧靜的角落來拭去她的眼淚。他們會一塊兒看書，然後他會用那裏的電腦來找尋更好的工作。今晚可是難熬，然而至今他已經過了不少下班回家後忍受妻子無盡埋怨的晚上。他會裝作一臉泰然，好讓自己不會在孩子面前崩潰，這就無怪乎他經常胃痛！他們還沒移民之前，他和瑪麗亞曾經一起分享無數夢想。他們曾經希望為了家庭在加拿大建立新生：在這個地方他們的女兒可以有平等機會獲得教育和事業的新生。雖然如今他們已身在加國，但似乎他所作的一切都讓瑪麗亞失望，而她亦沒有猶豫在女兒們前批評丈夫。每個晚上，夏維在家裏都感到孤立無援。他曾經要求她不要在孩子們前向他尖聲喊叫，但是卻無濟於事。今晚在晚餐期間，她開始為了他們就

著食物的預算而抱怨。她開始向他喊叫：「你真是愚蠢和懶散！你竟然不會為你的工作有失你的身分及薪酬不佳而操心，你真是一無是處而你將會一事無成！你真不像一個男人！我的父親可以照顧我們好些，我應該把孩子帶走回去。」跟著她把一碟食物擲向他，然後怒氣沖沖地回到她的寢室。當女兒們開始哭起來，他就拿起她們的大衣，並把她們帶離家。或許當他到圖書館，他會再次看看那些他於上星期留意到有關虐待的小冊子。他現在瞭解到這正是他現在的境況，而他不可以讓情況如此繼續下去。他需要找一些可以幫助他的人士：那些能夠明瞭來到這個國家的人所承受之壓力的人士。



情緒虐待的特徵是什麼？

當某人使用言語或行動來操控、恫嚇或孤立你或傷害你的自尊的時候，這就是情緒虐待。情緒虐待有時也稱為心理虐待，它可包括：

- 貶低、嘲弄或侮辱你
- 經常喝斥你
- 不讓你見朋友或家人
- 拿你的信仰或宗教開玩笑，不讓你實踐它（靈性虐待）
- 管控你的衣著、去處或可見的人士（如果你是成人）
- 當你想外出、上學或工作時加以阻止（如果你是成人）
- 若你的言行舉止不符合某方式時威嚇會把你逐離
- 作出會傷害你或其他人士的威嚇
- 破壞你的個人財物，傷害你的寵物或威脅要這樣做，或
- 欺凌：恐嚇或羞辱你（包括在互聯網上）

某些形式的情緒虐待是罪行：纏擾行為、作出會傷害你的威嚇、對你進行電話滋擾、對你作出故意恐嚇或自殺的建議（勸說）。雖然很多其他形式的情緒虐待不是罪行，但它們依然能造成很多傷害並可能導致後續的犯罪行為。

如果某兒童遭受情緒虐待，兒童保護當局可以介入並且把該名兒童從父母帶走。

情緒虐待是嚴重的，內心的創傷可能需要長時間才能癒合。



刑事騷擾

刑事騷擾又稱為纏擾行為，它是一種罪行，涉及會令你擔憂你或你所愛的人之安全之重覆行為。它可包括：

- 對你的監視或跟蹤
- 作出使你擔憂自身安全的恐嚇
- 作出對你的孩子、家庭、寵物或朋友的恐嚇而使你懼怕
- 即使要求停止但仍然重覆來電或發送禮物

財政虐待

它的特徵是什麼？

當某人利用金錢或財產來支配或利用你的時候，這便是財政虐待。它可涉及：

- 在沒有准許下取走你的金錢或財產
- 拒絕給予金錢使你不能付錢
- 迫使你簽署一些文件以賣出你不想賣出的東西
- 強迫你改動遺囑，或
- 不讓你使用家裏的金錢來達到你或你的孩子的基本需要

大部分財政虐待均是罪行，它們包括盜竊及詐騙。財政虐待也可包括某人意圖在財務上剝削另一人的情況，正如在嫁妝詐騙*的個案便是。



疏於照顧

當某個對你有照顧責任*的家庭成員未能履行為你提供基本需要的時候，這便是疏於照顧。

它可涉及：

- 不給予你適當的食物或保暖衣物
- 不給予你一個安全及溫暖的居所
- 未能向你提供足夠的健康照料、藥物及個人衛生（若有需要的情況下）
- 未能防止身體傷害，或
- 未能保證你得到合適的監護（若有需要的情況下）

它也可包括在當你受傷或感覺不適的時候過久置而不理。

配偶及同居伴侶有責任彼此照顧。成人有責任照顧需依靠他們的子女及父母。

在加拿大，某些形式的疏忽照顧屬於罪行，這些包括未能提供生活所需條件*及遺棄兒童*。如果某兒童遭受疏忽照顧，兒童保護當局可以介入並把該名兒童從父母帶走。

有時候，疏忽照顧可如身體虐待般造成傷害。



親密伴侶的暴力行為

親密伴侶的濫用暴力是一些可能發生於你身上的暴力行為或虐待，包括：

- 在婚姻、同居伴侶或約會關係中
- 在異性或同性關係中，或
- 在一段關係中的任何階段，包括在關係瀕臨破裂或結束後。

不是所有親密伴侶的暴力行為都是一樣的。在一些個案中，某人可能希望得到權力及控制，於是會利用不同的方法（包括身體暴力）來達致對伴侶的完全支配。例如，他們會企圖對以下事物施加控制：

- 你的衣著
- 你能否外出或可去之處
- 誰能與你共用時間
- 你於何時可以和你的家人及朋友談話
- 你花費在何處
- 你能否工作或上課，及
- 你倆何時及如何有親密的性行為

這種類型的虐待通常隨著時間轉壞。它常常導致嚴重的身體暴力創傷，並且可以使你遭受持續的健康問題，包括創傷後反應失調(PTSD)*。



在某些個案中，伴侶可能互相虐待對方。衝突在每段關係中都會出現，但我們可以應用較健康的方法去解決問題。有時候人們在精神嚴重壓抑的狀態下生活，使用暴力方法而不是平和地把他們的問題解決。衝破虐待的模式可能有困難，但並非不可能。

有些曾在原居國家有過極差經歷或曾於戰爭地區生活過的人或許也會患有創傷後反應失調 (PTSD)，這可能會影響他們的關係，而輔導及其他服務可以協助他們處理這些問題。

不論何故引致虐待發生，若你感到你或你子女的生命危險，請及早求助。

虐待長者



「她的女兒卻叫她們
不要多管閒事。」



愛

莎沒有說話，而這時候她的女兒們正開始向她呼喝。她詫異為何安妮娜時常待她如此，究竟她女兒們對她的愛跟尊重出了什麼問題？愛莎的背部開始感到痠痛，但早餐過後盛下的混亂攤子及整個房子仍有待她來清理。而如今她的女兒安妮娜要她為孩子準備晚膳，她渴望說不：她已看到孩子們對於她喜歡炮製的傳統菜色不滿意的臉色。

她最初為來到加拿大而滿心歡喜，但如今她內心只冀望在自己的家鄉仍有一個棲身之處。她的女婿陳達對她的鄉土行為並不耐煩，而她的女兒的脾氣也是反復無常，有時候她的批評也一樣尖酸刻薄。

愛莎很少外出，因為她對自己的英語能力沒有把握。她冀望可以再回到印度加拿大中心一趟，但她

知道安妮娜不想帶她去。她和跟自己的年紀相近的女人們閒談時會感到好些，她們告訴她：她的孩子對她的要求過多，不過她的女兒卻叫她們不要多管閒事。愛莎認為如果她去中心的話，她會找她的朋友薩金娜和她一起在那裏向社工傾訴。



長者虐待的特徵是什麼？

有時候照顧年長人士（如照看父母、祖父母、配偶的年長家人）的人會虐待他們，但虐待永遠都是錯的。

如果你是年長的人士而正受虐待，你或許需要依靠正在虐待你的人。你或許感到你應該保護那 - 個人，你或許為著你所愛或信任的人正在傷害你而感到羞恥，不過你可以愛一個人而不喜歡這個人對待你的方式。正在虐待你的人可能正在面對很多壓力，但這人應就著自己的問題尋求協助，而不應拿你來出氣。

你是值得被尊重及受到尊嚴的對待。如果你認為你正受虐待，你應尋求協助。找你信任的人並告知他們關於發生的事情。你也可以滿懷信心地跟你的醫生單獨談話，並道出正在發生的事情。你或許希望閱讀本系列另一本名為《虐待長者是錯的》的小冊子。

<http://www.justice.gc.ca/eng/pi/fv-vf/pub/abus/eaw-mai/pdf/eaw-mai.pdf>



虐待兒童



「為何她沒有制止她的哥哥？



她也怕他嗎？」

芮妮在快要抵達保護兒童辦事處之時加速了步伐，

她可以感到自己正在汗流浹背。

她今天早上做的第一件事就是打電話訂這個預約。芮妮前一晚根本沒有睡覺，因為她的哥哥—彼得，

拿了一根藤條把他的兒子亞當重打了一頓。這個六歲的男孩

偷走了他朋友的足球並把它帶回家中。「這樣可以給你一個教訓！」彼得這麼說。芮妮曾嘗試干預，但彼得卻把她推開並叫她不要管他的事。「我是他的父親，我知道我正在做什麼」他喊著說。

芮妮來到加拿大後跟她的哥哥及其家人住在一起不過幾個月，但她已經替這個男孩的安全擔心。「你不可以這樣做，彼得。這是虐待。你會在不同方面傷害亞當：而這不只是他的瘀傷。他不會再信任你或其他人的！」

她哭起來。芮妮確知這樣的管教在這個國家是罪行，然而彼得卻在眾家人及朋友面前取笑她。「

你對真正的家庭一無所知，你沒

有你自己的孩子。」芮妮感到麻木並且退下去。當她的哥哥繼續鞭打，她的眼睛沾滿了淚水。但

現在她的內心正在交戰當中，為何她沒有制止她的哥哥？她怕他嗎？為何她的嫂子沒出一言？她

是否擔心若她報警的話她會失去自己的家庭？踏出屋外後芮妮感覺愈加強烈，她知道要保護她的

侄子，她會舉報這事及替他們所有人尋求協助。她的家人或許會責怪她：但依從他們的規矩意味著

對如此的問題緘默不語。不過她知道

自己可以應付這個情況，而保障亞當的安全對她來說比任何事情都更加重要，她希望他有一個光明的將來。

兒童虐待的特徵是什麼？

身為父母有時的確困難。假若你相信你孩子的行為是無禮或差劣的，訴諸暴力決非答案，因它只會令你傷害那個孩子，而你更可能面臨刑事起訴。各種的虐待均屬罪行。

如果你需要協助來理解及指導你孩子的行為或者幫助你的孩子渡過困難的時刻，請向你可信賴的朋友、醫生、社工、學校輔導員或教師尋求建議，沒有什麼事實證明使用暴力是合理的。除了刑事法外，省份及區份的保護兒童法例也保障兒童免遭虐待及疏忽照顧。

在加拿大，每一個省及地區都有法例訂明任何相信某名兒童正遭受虐待的人必須舉報。例如，如果你的子女正被虐待或遭受家庭暴力，你必須替他們尋求協助。你可以去保護兒童機構或家庭服務機構尋求幫助或輔導。如果你沒有採取措施保護你的子女，警方或保護兒童的部門可能會介入。這些法例旨在保障兒童，縱使有關的虐待及疏忽照顧不是罪行。若你覺得你不能保護你的子女，請報警求助。

目睹或聽見家庭暴力的兒童

如果你是家長，並且你正受虐待，這些虐待可能對你照顧子女造成困難。有關虐待可能令你缺乏照顧子女的精力，你或許會為不能給予子女的所需而感到內疚。

對目睹或聽見家庭暴力的兒童來說這些暴力可以是難以忍受，即使他們並非因之遭受身體傷害。他們很有可能感到懼怕或不安。他們有可能在學校或社交場合表現差劣。他們或許學會不尊重你，甚至不尊重他們自己。他們可能成為在學校裏欺凌別人的人或被欺凌的受害者。長大後當他們有自己的家庭時，他們更可能成為施虐者或被虐的受害者。

如果你的子女正面臨家長暴力，這樣也可成為保護兒童部門介入的理由。

有社會機構可以提供幫助。為你的子女改變狀況永遠不會嫌遲。

欲知道更多有關虐待兒童的資訊，請登錄網址 <http://www.justice.gc.ca/eng/pi/fv-vf/pub/abus/caw-mei/index.html>，參閱虐待兒童是錯的：我可以做什麼？



維持或放棄

維持還是放棄一段關係，這個決定對你來說可能是困難的。你或許相信有關的施虐者會有改變的一天，你或許會懼怕放棄會使現況更加糟糕，你或許會懼怕你放棄的話子女會被帶走，你或許會擔心他人的想法或者因覺得太過羞恥而不放棄關係，你或者因心愛正虐待你的人而不想離開，你或許在財政上依賴對你施虐的人，你或許害怕若你一旦放棄關係後會被驅逐離境，你或許不知道哪裏可以得到幫助。

你應該做什麼呢？

當你決定是否留下或者離開，找一個你信任的人，他也可以幫助你做出選擇。在作出決定時，這裡有一些重要的事情要考慮的：

- 虐待你的人曾否威嚇要殺害你或你所愛的人？
- 那人曾否對你施加性暴力？
- 那人曾否威嚇要或企圖自殺？
- 那人是否有控制欲或很嫉妒？
- 那人是否拒絕接受分開的可能？
- 那人曾否纏擾過你？
- 那人有否酗酒或使用毒品？
- 那人曾否涉及刑事活動？
- 那人曾否粗暴對待你的子女？
- 那人曾否性虐待你的子女？
- 那人曾否使用諸如刀的武器來傷害你或你的子女？
- 那人曾否粗暴對待其他的人？
- 在屋內有沒有槍械？
- 你是否憂慮你子女的安全？
- 你是否憂慮你寵物的安全？

- 你要否害怕離開？
- 你的朋友或家人有否替你擔憂？
- 你是否感到無力，沮喪或非常焦慮？

如果你對某些問題的答案是「是」的話，你將需要幫助及支援，不論你決定做什麼。把您的恐懼及感受告訴身邊的人是非常重要的，你可以向你信賴的人講出你的恐懼。如果你不想向你認識的人傾訴，你可告知警方或致電求助熱線，他們會幫助你而不會評斷你。如果你決定入住庇護所，你可以帶著你的子女，庇護所的職員不會向任何人透露你所在之處，他們可以保護你並協助你作出抉擇。

如果你選擇留下來，並且期望有關的施虐者停止虐待，請確保傷害你的人會為有關的行為負責。那人必須願意接受專業的幫助，從而學習如何改變有關的行為。如果藥物或酒精能導致那人的暴力行為，那人需要尋求幫助以遠離酒精及藥物，從而停止暴力行為。行為上的改變通常需要很長的時間，你倆在這段時期會需要大量的支援。你將須要構思一個保持安全的方式。準備一個安全計劃(警員或社工可以幫你準備該計劃)。即使一個人正嘗試改變，暴力行為或會再次出現。為此你可準備一個隨手可用的緊急電話號碼清單。

無論你選擇留下或離去，假若你的子女留在發生虐待的家，你必須將有關的虐待情況告知保護兒童的部門。

如你決定離開，你的子女會如何？

假若你打算離開虐待你的處所，你仍然可以為你的子女申請監護。如果你認為你的子女或會身處危險當中，請聯絡警方並要求他們把你及子女帶到庇護所或其他安全的地方。

一旦你們已經安全，接洽律師來協助你向法庭申請子女監護或撫養令*。如果你能在離開前安全地聯繫你的律師，及早獲得法律意見或許會有幫助。如果你的孩子將會跟父母的另一方見面，你可要求其他人（諸如祖父母或其他的親屬或朋友）陪同你的孩子往返另一方家長的家。如果你擔憂你孩子和父母的另一方相處時安全，你可要求法官頒令進行監督互訪*。在一些罕見的情形下，如果父母的另一方即使在受監督的情況下仍然對孩子構成危險，你可以要求法官頒令禁止有關的探訪。

你可以在以下網址找到在你居住的地方提供家庭法律服務的部門的清單：

<http://www.justice.gc.ca/eng/pi/fcy-fea/lib-bib/tool-util/apps/fjis-rsgjf/brows-fure.asp>

你和你子女的安全永遠放在首位。不要因為擔憂金錢的問題而留在危險的境地，庇護所能在你尋找居所及長期支援時向你及你的子女提供短期的幫助，他們可協助你找尋財政上的支援。

涉及家長的兒童誘拐

若你認為父母的另一方或其他人會嘗試把你的子女帶出國，請通知律師。在你的要求下，法官可以頒令由法庭保管孩子的護照。如果你的子女是加拿大的公民，請致電加拿大護照部的免費熱線 1-800-567-6868 或 TTY部門的免費熱線 1-866-255-7655，要求他們把你孩子的姓名放上清單，那末當任何人嘗試為他們申領另一本護照時你便能得到知會。

大多被誘拐的兒童都是由他們認識的人帶走，而這些人經常是他們父母的一方。

如果父母的一方在沒有合法權利或沒有另一方允許的情況下把孩子帶走，這就是父母誘拐。它在加拿大屬於一種罪行。但當父母的一方為了保護兒童免受即將發生的傷害而把孩子帶走，這就有可能屬於例外的情況。

如果你擔憂父母的另一方可能會誘拐你的孩子 時要做什麼

- 聯絡律師
- 聯絡你本地的警方
- 記錄關於你孩子所有的重要資料並把它儲存在安全的地方
- 保留你的子女監護或撫養令*或與你的協議
- 要求你本地的護照辦事處把你孩子的姓名加入護照管制名單。如果你的子女是他國的公民，聯絡有關的大使館或領事館以要求他們拒絕向你的子女發出護照。
- 告訴你的孩子如何使用電話。如你已跟某人分開或離婚的話，你更要向孩子解釋你的監護狀況如何具體操作。
- 如果可以安全進行的話，嘗試維持和父母另一方及其家人的良好關係。
- 保留照片，錄製音像或其他家庭暴力的證明

若你的孩子已遭誘拐

- 立即聯絡你本地的警方
- 如果你不在本國，撥打聯邦政府的領事事務部門熱線 613-996-8885以確保舉報有關的失蹤。如情況許可的話，你可撥打對方付費電話。
- 如果你身在加拿大而你認為你的孩子不在加拿大的話，請撥打聯邦政府的領事事務部門熱線1-800-387-3124。
- 聯絡在你省份或地區的搜尋兒童組織，並把你的孩子登記為失蹤人士。

如果你不是加拿大的公民

你無必要忍受虐待。如果你對自己在加拿大的身分存有憂慮，可以找那些具備正確資料的人士交談，諸如加拿大公民及移民部的官員、律師或社工、或加拿大移民顧問規管協會的會員。請記著若你離開受虐待的境況，你仍然合資格申領財政援助。請確保你獲得可靠的資訊。

如果你已成為獲收容的難民或永久居民，跟你的配偶分開應不會影響你的身分。



如你離開時要攜帶的東西

在緊急關頭時，請儘速離開。不要停下來收拾東西，只管走。然而，如果你真的尚有時間，你可嘗試盡可能多地帶走以下的東西：

- 重要文件諸如出生證明書、醫療卡、護照、移民紙、兒童監護紙、法庭指令、社會保險號碼等
- 金錢、信用卡、銀行卡
- 支票簿、銀行存摺、儲蓄債券
- 藥物
- 個人電話及地址簿
- 房屋鑰匙
- 駕駛執照、車匙
- 子女最喜愛的玩具
- 足夠數天的衣物，及
- 貴重的珠寶

如果你正考慮離開，把一些以上的東西一起放在某個安全的地方可能是一個好辦法，因為這樣你可以快速地把它們取走。

誰可施以援手？

有些機構可以提供幫助

若你正遭受虐待，有人可以向你施以援手。你或許厭倦訴說你的故事，但請繼續嘗試找那些能幫助你的人來聆聽。

如果你或你認識的人即將有危險，請撥打911。如果你的區域沒有911服務，請撥打你本地警方的緊急號碼。警員接受過訓練以幫助你應對危險的情況，他們會作出調查並可以協助你得到和平承諾書*，而他們也能為你轉介受害者服務。受害者服務機構或律師可協助你取得非刑事保護令*，使得虐待你的人不可接近你。

如果當下的狀況並不危險，你可以致電健康中心、受害者服務機構、社區組織、庇護所、或本地的警方並把有關的虐待告知他們，他們會知道下一步應當如何。

當你向比如警員、社工或律師的人士查詢情況時，你可以要求他們為你保密*。

以下的清單可以幫助你找到或許能夠向你提供資訊、支援或緊急援助的人士或團體。

這些電話號碼或網站或會改變，謹記要不時查詢它們更新資料。



社區組織

不少社區組織提供社會服務。這些組織可以派專人聆聽你的情況並告訴你可以有哪些選擇。如你需要律師，他們或許能夠向你轉介有關人士或財政支援等其他服務。某些社區組織可能有以你的第一語言進行的服務，多元文化或移民服務組織或許可以向你提供有關的資訊，並且把你轉介到可協助你的服務機構。也請參閱公民及移民部有關為初來加國的人士提供服務的單位名冊，網址為

<http://www.servicesfornewcomers.cic.gc.ca/>

家庭醫生或公共衛生護士

若你正受虐待，你的家庭醫生可以給你應做什麼的建議。他們能夠處理你身體或心理上的傷患，或者把你轉介到能夠這樣做的人士。不少省份及地區還有24小時的電話健康支援。

致電你所屬省份或地區政府查詢有關在你所屬社區的健康及社會支援服務，或者向你本地的社區中心尋求建議。他們或許能夠給你資訊、輔導及提供社工轉介。你可以在你的電話簿或互聯網找到你本地有關的電話號碼。

朋友、家人、鄰居

你可以跟你信任的人談談你所受到的虐待，因為若他們對發生於你身上的事一無所知，他們根本無法幫助你。

支援熱線

現有不少電話服務（有時稱為危機熱線）能讓你每日24小時撥打而無需提供你的姓名。接電話的人會聆聽你所說的話並能協助你作出重要的決定，使你及你的子女能保持安全。你可在電話簿及互聯網上找到有關的電話號碼。如果你不打算馬上打電話求助，也請你在一個安全而你又可輕易去到的地方保留一份這些電話號碼的清單。

醫院

如果你嚴重受傷，你應去醫院就醫。如果你受了傷或有緊急健康狀況，醫院會有緊急醫護人員來幫助你。此外他們或會兼具有關家庭暴力的知識，把事情的真相告知醫生及護士對你而言是最好的做法。

如你並非加拿大公民，你仍有機會得到醫護照顧。如在法律上你有權留在加拿大：作為難民、永久居民或受擔保配偶：你在三個月後有權按照省或地區醫療保險計劃享用免費健康保險。難民申請人可以享用加拿大公民和移民部的醫療保險。旅客或臨時訪客可以購買醫療保險。有關任何涉及你的醫療保險計劃的問題，請參閱你所屬省份或地區的醫療資訊互聯網網頁或致電你屬省份或地區的醫療服務部門。你還可以登錄加拿大公民和移民部的網站www.cic.gc.ca查詢。

法律服務

你可能會從律師或法律援助辦事處*得到法律援助。請聯絡律師轉介服務、法律援助辦事處或公眾法律教育及資訊協會以找出你可以在哪裏得到法律援助及你是否能得到免費的援助。

警方

很多警員都受過應對家庭暴力的訓練。不少在加拿大的警政部門設立了特別家庭侵犯單位，他們有警官及其他專業人士聆聽你所說的話並設法協助你。警方也可把你轉介給受害者服務機構，請查看你電話簿開首的幾頁以找到相關的電話號碼。在緊急情況下請撥打 9-1-1 或你的警方緊急電話號碼。

公眾法律教育及資訊計劃

這些計劃可以提供有關法律、司法制度及你的權利的一般資訊。請參閱加拿大司法部家庭暴力行動方案的網站以得到更多關於家庭暴力的資訊，網址為：

<http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/fv-vf/plei-vij/index.html>

宗教組織

如果你參加崇拜的地方有你信任的人，告訴他們正在發生什麼事情。

庇護所

如果你和你的子女正身處危險當中，庇護所能夠給予你臨時的幫助及一處可以讓你們容身的安全之地。那裏的職員皆受過特別的訓練以幫助家庭暴力的受害人，並能給你有關可以獲得什麼援助及如何保持安全和保障你子女安全的建議。

受害人服務

受害人服務組織跟警方合作以協助罪案的受害人。他們可協助你訂定計劃及找出保護你自己的方法。他們可以替你連繫提供食物、衣物和住處的服務機構，並或許可以提供傳譯服務以使你能夠用你熟悉的語言跟其他人談話。請參閱在受害人問題政策中心網站的受害人服務名冊以找出在加拿大的有關服務，網址為：

<http://canada.justice.gc.ca/eng/pi/pcvi-cpvc/vsd-rsv/index.html>

重要 - 如果你撥打在以上名單中的任何電話號碼而你的電話有重撥的功能，務必在致電警方、危機熱線、婦女安全庇護所或受害人服務工作者後撥打其他電話號碼。如你從手提電話打出電話，不要忘記把有關的電話號碼從你的撥打記錄中清除。這樣做，對你施虐的人便不會知悉你正在做或計劃什麼

若你的朋友或親屬告訴你他們正受虐待，該怎麼辦？

聆聽他們。要注意情況或許會比你所想的更加複雜或危險。提議他們尋求協助，並且告訴他們尋求專業協助並不羞恥。

一個人在決定對虐待採取某種行動之前，通常需要很長時間。請保持聆聽，陪同他們去見輔導員，並給他們一些危機熱線*的電話號碼。遭受虐待的人通常感到被孤立、無援、情緒疲憊及迷惘，表示支持正可幫助他們。

有為數不少的服務可幫助受害者及施虐者。警政部門通常都有提供或可替你轉介特別的家庭暴力服務。如果有關情況是危險的，請撥打9-1-1或你的警方緊急電話號碼。不要跟施虐者正面衝突：這可能對你或有關的受虐人士構成危險。



如你報警將會如何？

如某人虐待你，你應該告知警方。自從八十年代初開始加拿大所有省份及地區的警方及皇家檢控官當局*均有關於配偶虐待的政策*，這些政策確保配偶虐待會作為刑事案件處理。

如果警方相信有關人士已經觸犯法律，他們可能把這人拘捕。這人有可能要被關押數小時直至保釋聆訊* 或更長的時間，這取決於法官如何決定。

如果你擔憂你的安全，你可要求警方在有關人士放監之前通知你。法官可以就釋放施虐者規定一些條件。例如，法官可以立令有關人士不得與你聯繫。

如果你害怕有關人士放監後你會被傷害，你或許希望找到一個安全的容身之所，比如和朋友同住或到庇護所。

在某些省份及地區你或許可以取得非刑事緊急保護令*，比如告知有關施虐人士他們不可跟你聯絡的法庭令。這法庭令也可能要求施虐者搬離你的家庭居所一段時間。關於法庭令如何辦理的法律程序資訊，你可以向有關機構或組織查詢。如果沒法得到緊急保護令，你或許能夠得到和平承諾書*。

如警方起訴虐待你的人士將會如何？

如果虐待你的人士就某一刑事犯罪認罪，法官會酌情判刑*，這判刑可以是罰款*或緩刑*。虐待你的人可能也需要接受輔導*。法官也可以判處有期監禁。在決定是否判處監禁的時候，法官會考慮很多因素。例如，法官會考慮這是否初犯及有關虐待的嚴重性。

如果你有憂慮，請告知檢控官或受害人服務工作者*。假如虐待你的人獲得緩刑，法官可能會命令在帶有條件情況下釋放有關人士。

如果虐待你的有關人士向法官表示他們沒有犯罪，那末很可能會展開審訊，而有關審訊可能會在幾個月後才會開始。你將會作為審訊的證人，但法庭有方法令你在出庭作證的時候感覺舒適一些。你可以在屏風後或在另一房間透過閉路電視*向法官作供，這樣你便無需看見向你施虐的人士。你也可以在作供期間由某些支援人員陪同。如果虐待你的人沒有律師，檢控官可以要求法官委派律師，這樣你便無需被虐待你的人士盤問*。

如果虐待你的人士被裁定有罪，法官會判決諸如罰款、緩刑或有期徒刑的判刑。

請謹記，無人有權虐待你

刑事司法制度可能會嚇怕你，但它們都是旨在保障你及令你安全，而且有人可以幫助你走完這個過程。容忍虐待是極之困難的，並且可以令你害怕。特別是如果你初來加拿大，你可能要同時間處理很多其他問題。你可能面對文化衝擊，你可能經受財務壓力，你可能擔憂你子女的將來。尋求援手並不是容易踏出的一步，但對你及你的子女來說這會是最佳的做法。你的選擇是非常困難的，但你肯定是有路可選。

如果你正遭受虐待，請儘早尋求協助。你無需獨自面對虐待，有能夠幫助你的人或組織，你有權在安全的環境中生活。



在這小冊子內使用的詞語及片語

請注意：這些定義可以幫助您理解法律詞語，但它們不是法律定義。有關這些詞語的法律定義，您需要向律師諮詢。

侵犯

侵犯是一種罪行，如果某人對另一人在未經其同意的情況下使用武力或威嚇會使用武力，這就是侵犯。有關人士到底是直接抑或間接作出威嚇並不相干。

保釋聆訊

當一個人被拘捕及檢控後，保釋聆訊會在法庭進行。法官會決定有關人士應否獲釋或繼續還押至法庭對有關案件展開聆訊。法官或會在附有有關人士必須依從的條件下把此人釋放。例如，法官會下令有關人士不可接觸受害人。保釋又稱為法庭臨時釋放。

遺棄兒童

遺棄兒童在加拿大是一種罪行。當某人蓄意地遺棄十歲以下的兒童，或將他們置於一個可能危害他們生命或對他們健康造成永久損害的情況中便構成此罪行。

保護兒童部門

每一個省及地區均有保護兒童機構負責調查收到的虐兒及疏忽照顧個案的舉報。保護兒童部門通常稱為「兒童福利」、「兒童援助」或「青少年保護」等。

假若保護兒童部門決定某一兒童需要保護，他們可以：

- 為有關家庭提供輔導及支援，或
- 把該名兒童短期或永遠帶離有關家居

閉路電視

這是透過使用攝像機在無需實際身在審判室的情況下向法庭提供證據。

保密

保密的意思是秘密或私隱的。

允許

允許意即同意，但在法律上「允許」的意義比只講「是」更加複雜。如果某人強迫你表示同意，例如透過傷害你或威脅要傷害你來使你同意，這樣並不算真正的允許。如果你表示允許是因為你沒有獲得所有需要的資料以瞭解整個情勢的話，這情況同樣也不算允許。有時候法律並不容許某人表示允許。例如兒童不能夠允許某些東西，比如與成人的性活動。如果你失去知覺或睡著，你不可能表示允許，即使你是成人。沉默並不是允許。

輔導

這是你可透過跟專業人士定期見面以得到協助，談及有關的話題以解決問題的過程。輔導員都接受過訓練以協助人們面對他們的問題。有時候人們可得到個人輔導（跟輔導員單獨會面）、一對伴侶的輔導（一對伴侶同時跟輔導員會面）、家庭輔導（整個家庭跟輔導員會面）或甚至是小組輔導（當幾個曾經經歷相似問題的人一同跟輔導員會面）。

刑事法典

刑事法典是概述大部分在加拿大為刑事犯罪的法律。刑事犯罪也稱為罪行。刑事法典適用於整個加國。

刑事犯罪

刑事犯罪就是違反了在刑事法典中的法例，這也稱為罪行。

危機熱線或支援熱線

危機熱線或支援熱線是免費的電話服務，你可從中獲得資訊及建議。當你致電有關機構時，你無需告知任何人你的姓名及電話號碼，有人會接電話及聽你說話。他們會嘗試回答你的問題，也可轉介你到能夠協助你的地方。不同種類的求助熱線均列在電話簿中，有時會在公共汽車、診所或其他地方宣傳。

檢控官或政府律師

這是代表政府的律師。當有人觸犯了法律時，檢控官會向法官特給有關案件提出證據。如果你是虐待行為的受害者，檢控官將不會是你的特定的律師，因為他們是代表公眾行事的。

法庭聆訊

這是加拿大法律制度在審訊期間採用的一種方法，它是由另一方的律師向證人的質問（審問一系列的問題）。

文化衝擊

當你抵達一個新的地方，特別是新的國家，你可能因未能適應新的環境而感到混亂和焦慮，這種感覺稱為文化衝擊。你可能於環繞在你周圍所說語言的理解遇上問題而使你覺得你不屬於這地方。你可能未能適應有關天氣、食物、居所和你身邊的氣味及聲音。你可能會因你的子女接觸到新的影響而覺得不舒暢。通常文化衝擊的感覺會在你適應了周圍的事物及感覺更加「在家」或融合後消退。

監護或撫養令

如果你有你的子女的監護權，你有法律上的責任作出有關養育他們及讓他們就學的重要決定。如果你有單獨監護權，你的子女通常會和你同住，但很可能會跟另一方家長見面。當家長有共同監護權的時候，他們要一起作出重要決定。另一個詞項，比如「撫養令」，可能會在你所屬的省份或地區使用。撫養令訂定有關兒童的決定要怎樣作

出，以及在家長之間如何分配兒童的時間。監護令和撫養令均是基於有關兒童的最大利益而制定。

嫁妝詐騙

在某些文化中，有要新娘為其婚姻帶備金錢或其他貴重物品的傳統，這些就稱作嫁妝。曾經在某些個案中男方不是為了他們想結婚而結婚，他們想得到的只是有關的嫁妝，他們之後逃之夭夭但仍保留著那些貴重物品，這情況稱為嫁妝詐騙。

照顧責任

照顧責任是當某人有法律上的義務為另一人提供最低標準的照顧以防止對這人的傷害。例如，家長有對依靠他們的兒童之照顧責任，而配偶有對他們彼此的照顧責任。

未能提供生活必需的條件

這是某父母、撫養父母、監護人或一家之長未能向十六歲以下的兒童提供其生活必需品的罪行。這情況可包括沒有給予兒童生存所必需的食物、棲身之所、或醫療援助。未能為配偶或同居伴侶提供生活所需條件也是罪行。向兒童提供其所需的東西是「照顧責任」的一部分。

罰款

這是一種法庭令，它可以是對犯罪者（犯法者）的整個判刑或部分判刑，它是被裁定有罪的人士必須交付之一定數額的金錢。

親密伴侶

親密伴侶就是配偶，包括丈夫、妻子、普通法伴侶或前度配偶。他們也可包括男朋友、女朋友、交往中的伴侶或任何有性關係或愛情關係的人士。他們也包括跟你共同育有某一兒童的人士。



法律援助辦事處

這些辦事處向低收入人士提供訴訟代理服務及公眾法律教育及資訊服務。

和平承諾書

如果你擔憂你的安全，你或許可以得到和平承諾書。這是在刑事法典下對有施虐行為的人士設置條件的法令。例如，有關人士會被禁止跟你見面、寫信給你或打電話給你。假若該名有虐待行為的人士不遵守有關法令，警方可以將其拘捕。若你希望知道更多關於和平承諾書的事宜，你可以向律師查詢。

創傷後反應失調 (PTSD)

這是一種因目擊或經歷酷刑、強姦、殺戮、虐待及其他形式的暴力行為等可怕事情而引致的嚴重焦慮症。焦慮症可能是感覺持續性的恐懼，也可能是對日常小事的擔憂。某些家庭暴力的受害者可能罹患 PTSD。PTSD也可能由經歷地震等自然災害而引致。即使這些可怕的事件是在很久之前發生的，但罹患 PTSD 的人至今仍然會有情境再現（有關可怕事情的鮮明記憶）的困擾，在日常生活上也會有適應的困難。通常罹患 PTSD 的人需要專業人士協助來康復。

緩刑

這是一種刑事法庭令，它可以是對某一犯罪人（罪犯）的判決的一部分。獲判緩刑的人士於緩刑釋放期間必須遵循附設的條件，例如必須接受輔導。

保護令

有不同的民事（非刑事）保護令以禁止某人接觸另一人，它們有時稱為禁止接觸令或限制令。此外，在大部分省份及地區均有歸屬家庭暴力法規的緊急保護令或緊急幹預令，它們可以給予受害者有關家居的暫時性完全居住權，把施虐者帶離有關家居，設置跟受害者接觸及通訊的限制及其他保護措施。

判刑

如果某人因某罪行被裁定有罪，判刑就是法官就著應作出哪種懲罰的決定。判刑可包括監禁時期或罰款。

性侵犯

性侵犯是指未經對方同意對其所作的任何形式的性接觸或觸摸。性侵犯包括從撫弄到性交等行為。一個人如果受到脅迫、威赫或欺騙時，不可能做出真正意義上的同意。沉默不是同意。一個人在睡著或無意識的情況下不可能表示同意。能夠同意性活動的年齡是十六歲，但在當事人與另一個孩子的年齡接近的情況下，存在一些例外。

配偶虐待政策

政策是由某一機構訂立的規則，在該機構工作的人士必須依從。全加拿大管理警力的不同機構訂立警員必須依從的政策，從而確保他們認真對待配偶虐待。配偶虐待政策也意味如果某警員看見某施虐的人違反法律，有關警員必須指控有關人士，即使有關的受害人不想那人被指控。

監督視訪

當有關父母不再同住，有關兒童仍然需要跟家長分別見面。「視訪」是指一位家長將兒童送交到另一位家長的時候。如果有關視訪是監督性的，那麼會有另一成人看著以確保在視訪期間不會有對有關兒童及家長的不良事情發生。有時假若父母之間曾有虐待事件發生，有關視訪可能是危險的時間，這樣的監督可確保視訪能安全地進行。

受害者服務

受害者服務及計劃能向罪行的受害者提供支援和資源，他們可以回答你在罪行發生後任何你可能遇見的安全憂慮。他們也可向你提供有關法庭制度的資訊。

每個省及地區會對罪行的受害者提供各自的計劃及服務。

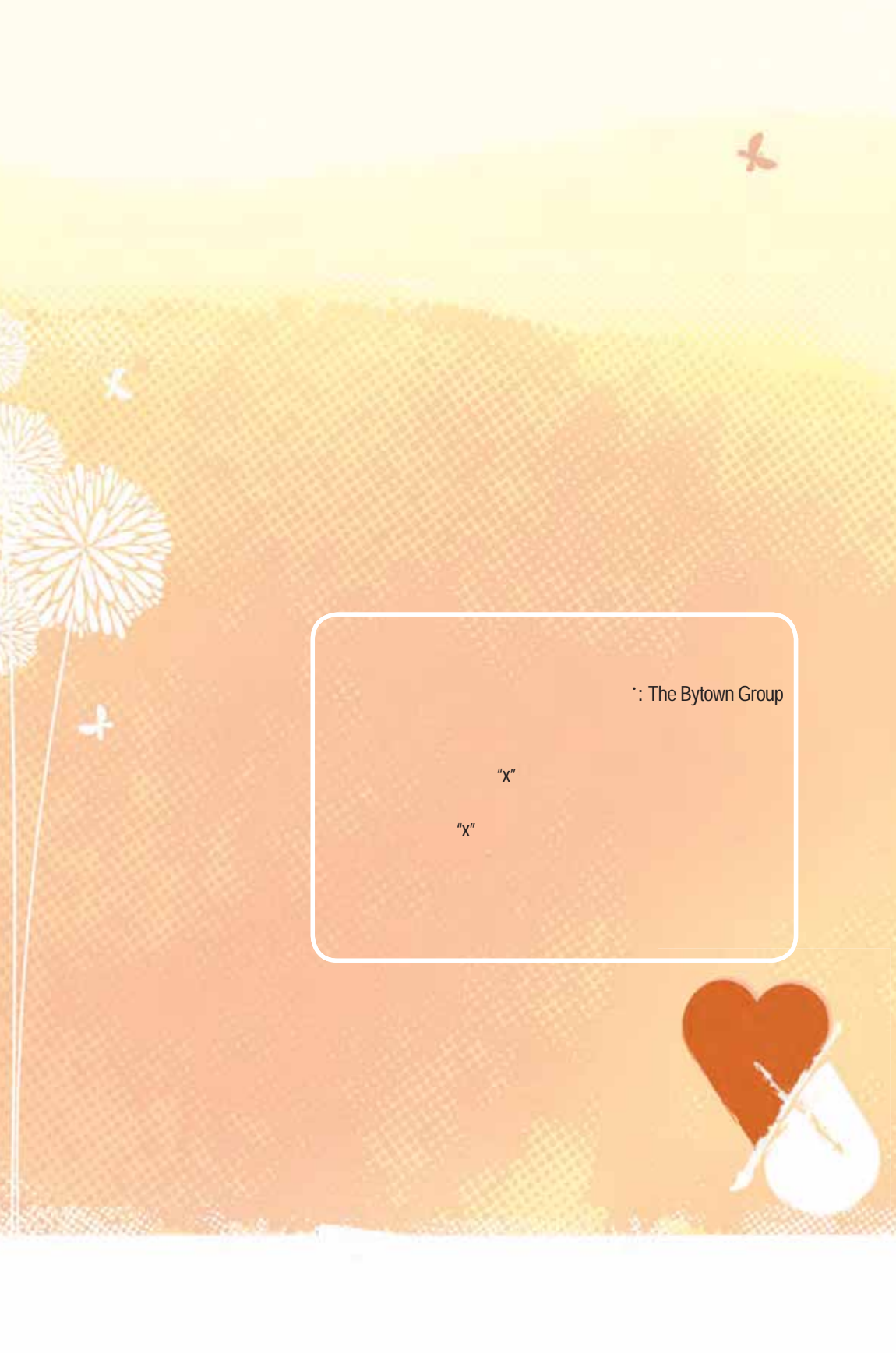


記事頁



A large, rounded rectangular area with a light beige background and horizontal ruling lines, intended for writing.





封面和插圖設計: The Bytown Group

心與淚滴
心與淚滴之間的“x”符號將兩者連接起來，表現希望、愛和幫助（心）與虐待之痛楚和磨難（淚滴）之間的關係。“x”符號代表虐待的傷痕，也代表剷除暴力和虐待的努力。

ABUSE IS WRONG IN ANY LANGUAGE

La maltraitance est inacceptable peu importe la langue

Waxyeeladu waa khalad luqad walba

El abuso es condenable en cualquier idioma

Жестокое обращение недопустимо на любом языке

학대는 언어를 막론하고 그릇된 것입니다

بدسلوکی کسی بھی زبان میں غلط ہے

بد رفتاری در هر زبان غلط است

தாழ்ப்பிரயோகம் என்பது எந்த மொழியிலும் தவறுதான்

إساءة المعاملة مرفوضة في جميع اللغات

虐待是有悖文明的惡行

दुर्विहार विषे ही ब्रह्मा विंच गलत है।